

معجم المتواردات
LEXIQUE ANALOGIQUE

VI

للأساذ عىء العىزى بنعبء الله
عضو فى أكاءىمىة المملكة المغربىة
الرباط

	reste (rest, remains)	100 بقىة
<i>les restes des morts</i>	<i>reliquat</i>	باقى = بقىة = مرضى = عقبول
<i>différence</i>	<i>reliques antiques</i>	ذخائر عىقىة
<i>excédent, surplus</i>	<i>reliquaire</i>	تاجر ذخائر وعاءىات
<i>dépassement</i>	<i>reliquat de compte</i>	رصىء حساب
<i>revenant</i>	<i>reste du temps (derniers instants)</i>	لحظاء أنخىة
<i>boni</i>	<i>le reste des gens</i>	سائر البشر (أو الناس)
	<i>reste de repas</i>	فضلة طعام
	<i>reliefs, rogatons</i>	
	<i>(restes de table)</i>	قشام (أو قشامة) المائدة

<i>baissière</i>	حثلة : ماء قليل في الحوض
<i>fond de la bouteille</i>	ثمالة القنينة
<i>précipité</i>	رأسب (مترسب)
<i>sédiment</i>	(دُردي = عَكْر)
<i>culot</i>	قعر الشيء = قاع (ثقل = ثغالة)
<i>traces</i>	أثر (بقايا صغيرة)
<i>trace d'une blessure</i>	وَعْقَة الشيء أثره وهيئته كعمقة الجمال وكذلك العُقبة والثَدْب والثَذْبَة والثَذْبَة أثر الجرح الباقي على الجلد
<i>rebut</i>	فهو نَدِيب وقد أندب الجرح فلاناً أثر فيه السَّقْط ما لا خير فيه من كل شيء
<i>glane d'épis</i>	والسَّقْط والسقاطة ما يسقط من الشيء لِقْاطة ولِقْاط ما كان ساقطاً مما لا قيمة له واللَّقْط كل ثنارة من سنبِل أو ثمر
<i>défits de livre</i>	وَلَقْط المعدن قطع ذهب أو غيره توجد فيه ويقال في المكان لَقْط للماشية أي شيء من المرعى قليله يمكن إلتقاطه.
<i>coupon</i>	صفحات زائدة أو نافلة (من كتاب)
<i>coupures (de journaux)</i>	فَقْطَة قماش (فصلة باقية منه)
<i>coquille d'huître</i>	مقتطفات (من صحف)
<i>déchet</i>	صدقة محار
<i>déchet de coton</i>	نُفاية (خُثالة وفضالة)
<i>balayures</i>	نفاية القطن
<i>chiffon</i>	كناسة = قُمامة
<i>rossignol</i>	(ما يبقى بعد الكنس والقَم)
	القُمَة المزيلة والبقعة المكنسة
	خِرقة : قطعة بالية من ثوب
	الرُث السَّقْط من متاع البيت وكذلك الرُثَة فضلة بضاعة (بائدة لا تباع)

101 بكر *vierge (virgin)*

<i>madone</i>	صورة العذراء
<i>pucelle</i>	عذراء = بكر
<i>(puceau)</i>	(صبي بكر)
<i>virginité, pucelage</i>	بكارة = بَتُولَة = عُدْرَة
	بنولي = بَكْرِي

<i>solde</i>	رصيد
<i>solde de marchandises</i>	باقي بضاعة
<i>vente de solde</i>	بيع تصفية (للباقي من البضائع)
<i>solder des marchandises</i>	صَفَّى بضائع
<i>soldeur</i>	بائع التصفية
<i>soulte de partage</i>	معدل القسمة (الفرق يدفعه أحد المتقاسمين لموازنة الجعص).
<i>soulte des lots</i>	وسمي معْدَل الجعص
<i>desserte</i>	فضلة طعام
<i>restants</i>	بقايا = فُضلات
<i>(morceaux restants)</i>	(قطع باقية)
<i>miettes</i>	بقايا فئات الخُبز (ما يفضل منه)
<i>(bribes)</i>	(بقايا طعام)
<i>arlequins</i>	مرقعات ثوب
<i>(ruines), gravats</i>	(وهي بقايا ثوب آخر)
<i>débris, détritux</i>	أنقاض = أطلال = خرائب
<i>débris d'argent</i>	حُطام
<i>débris de verre</i>	حِثات فضة (ما تناثر منه)
<i>débris de bois</i>	كِسرات الزجاج
<i>décombres</i>	(قطع مكسورة منه)
<i>fragments</i>	كُسار أو كُسارة حطب
<i>rognures</i>	رُدُوم (ما تردم وهو جمع رُدُم أي ما يسقط من الحائط المتهدم)
<i>épluchure</i>	شظايا
<i>épluchure</i>	قصاصات = قراضات = قُلامات
<i>épluchure</i>	فالقراضة ما سقط بالقرض كقراضة الثوب والقصاصات ما قُص من جريدة أو كتاب والقُلامة ما سقط من الشيء المَقْلُوم الكظفر.
<i>épluchure</i>	قُشارة
<i>épluchure</i>	(مأثرع من الشيء المقشور مثل كُشاشة الجلد وقشارة الشجر التي ينقشر لحاؤها والحية القشراء هي السالغ (التي سلخ جلدها) والسُلغ جلد الحيوان المسلوخ)
<i>épluchure</i>	خُثالة = ثُفل = سُنْالة = رُذالة = ثُمالة (الثُفاية من كل شيء)
<i>épluchure</i>	حُثالة الدهن ثُفله وحُثالة الناس رُذالهم
<i>épluchure</i>	(متبق)
<i>épluchure</i>	وَنَجِير البُسر ثُفله
<i>épluchure</i>	وكذلك ثُفل المعصارات المختلفة

poulie de transmission بكرة التحويل
poulie coupée بكرة مقطوعة
bigue, caliorne مرفعة
tambour أسطوانة رافعة
(palan) رافعة مزدوجة البكرة
 بكرة مفتوحة (بكرة مستطيلة ومنبسطة مفتحة من أحد عارضيه)
galoché
moque ثقيبة الخيل (في بكرة)
 مركبة مكوكية (تذهب وتجيء في مسافة قصيرة)
navette
trochlée منفصل بكري
 (وصلة أذنية يتزلق فيها عظم فوق بكرة هي العظم الجوار)
appareil throcléaire جهاز بكري
pendant d'oreille قرط = شنف
guinder يقع بجهاز بكري أو آلة ذات بكرة
 بكرة = bobine (وتسمى أيضا وشيعة أو مكب)
bobinage لف = توشيع
bobineur كُتَّاب = لفاف
 لفافة (آلة لكب أو لف الخيوط وغيرها)
bobineuse, bobinoir
bobinage électrique مكب كهربائي
canette بسلكة (عود لللف نخيوط الغزل)
canal ou caisse à bobines صندوق وشيعة
rochet وشيعة للحرير (أو بكرة للحرير)
broche d'un métier مرزون (مغزل)
à tisser, fuseau
 وقد رذنت المرأة غزلت على المرزون
fuseau moteur مغزل محرك (في الطائرة)
fuseler شغل بشكل مغزلي
fusiforme مردني الشكل
dévidage حل الغزل
dévideur حلّال الغزل
dévidoir حلالة الغزل
fusette مرزون
 (أنبوب من ورق مقوى أو مطاط لللف الخيط)
passement جديلة (فتيلة)
 (جدل الحبل قتله والشعر ضفره)
 والأجدل المفتول والجديل الحبل المفتول والمجدول المحكم القتل

(عنري)
platonique عفة = عفاف
chasteté, continence عفيف
continent, chaste
femme chaste امرأة حصان (طاهرة)
célibat تبطل (عزوبة طاهرة)
vœu de chasteté نذر عفاف
vertu d'une femme عفة (امرأة)
femme vertueuse امرأة عفيفة
pudeur تخفر = جشمة = حياء
pudicité عفة (= طهارة مع احتشام)
pudique تخفير = محتشم = حبي
pureté نقاء (خلوص وعفة)
jeune fille pure فتاة عذراء
amour pur حب طاهر

102 بكرة *poulie (pulley)* *bobine (bobbin, spool)*

قطعة بكرة
pièce de poulie
 مدار (محور البكرة)
(chape de poulie, goujon)
 محزقة
boulon
 ديسار (قطعة لسد ثغرة)
cheville
 خزان ماء
caisse à eau
 أنبوب = قناة
canal
 مخز البكرة (يجري الحبل في البكرة)
gorge d'une poulie
 (حزّ rainure وهو أخدود أو مزلق البكرة)
rouet يلف البكرة
cordes de poulie (garants) حبال البكرة
estrope فتوة البكرة :
 (وهما قعوان أي خشبتان أو حديدتان فيهما المحور أو تجري بينهما البكرة)
poulie fixe بكرة ثابتة
poulie folle بكرة طليقة
 بكارة (مجموع بكرات لرفع الأثقال)
poulie mouflée, moufle
 ومثلها :

<i>commune</i>	قرية (بلدية)
<i>(communal</i>	(قروي)
<i>école communale</i>	مدرسة قروية
<i>biens communaux</i>	أموال قروية
<i>cit��</i>	حاضرة
<i>administr��s</i>	محكومون
	مصالح بلدية (مرافق بلدية)
<i>services municipaux</i>	
<i>concitoyen</i>	مواطن
<i>voirie</i>	مصلحة الطرق (داخل مدينة)
<i>travaux d'��dilit��</i>	أشغال بلدية

	والقيطان أيضا جديلة وهو ما ينسج من الحرير شبه الحبال (أصله من القطن)
<i>passementier</i>	قياطيني (أو مجاديلي)
<i>passementerie</i>	قبطنة (صناعة أو تجارة القياطين)
<i>passementer</i>	زركس بالجدائل
<i>touret �� filet</i>	دولاب المغزل
<i>broderie</i>	تطريز = توشية = زركشة
<i>brodeuse</i>	آلة تطريز
<i>bobine �� double enroulement</i>	وشية مزدوجة اللف
<i>bobine d'induction</i>	وشية التحريض
<i>(bobine inductive</i>	(وشية مُحَرِّضَة

105 بلسم (baume (balm, balsam) (باللاتينية balsamum)

أطلق عليه الشهابي كلمة بَلْسَمَان

commiphora ou balsamodendron (balsamier)

وهو جنس نبات يشمل أنواعا من الشجر مثل :

arbre    myrrhe المرّ

(commiphora myrrha)

Com. mukul والمُكُل

Com. opobalsamum (baumier) ويلسم مكة

(وهو البَلْسَمَان المذكور في المفردات والمعاجم ويطلق اليوم في الشام وكذلك اليلسان على الخَمَان *(sureau*

produit balsamique مادة بلسمية

arbre balsamif  re شجرة منتجة للبلسم

balsamine (impatiens) بَلْسَمِينَة = مِجْزَاعَة

balsaminac  es بَلْسَمِينِيَّات = مجزاعات

balsamine des jardins مجزاعة الحدائق

بَلْسَمِينَة = فاغية الجنان

balsamite odorante

benjoin صمغ جاوة أصله العربي لبان جاوة

styrax أَصْطَرَك = بُني

styrac  c  es أَصْطَرَكِيَّات

anacardier بلاذر أمريكي = تفاح الأكاجو

anacardi  c  es بُطْمِيَّات (تشمل البلاذر...)

(ter  binthac  es)

103 بلاط (قصر) palais (palace)

(راجع قصر.)

104 بلدي municipal (municipal)

municipalit   بلدية

conseil municipal مجلس بلدي

(conseiller (عضو مجلس بلدي

maire شيخ مدينة (= عُمدة)

(son adjoint (كاهيته = خليفته

  dile قَيم المدينة

(ناظر الأبنية لدى الرومان)

  dilit   منصب عضو مجلس بلدي

d  lib  ration دورة = session — مداولة

mairie مشيخة المدينة = دار الحاكَم = دار العمدة

h  tel de ville دار البلدية

administration هيئة إدارية = إدارة

secr  tariat كتابة = سكرتارية

  tat civil حالة مدنية

arr  t   municipal قرار بلدي

taxes municipales ضرائب بلدية

centimes additionnels ضريبة إضافية

(لصالح البلدية)

<i>grande route</i>	طريق كبير	<i>benzine</i>	بنزين
<i>voirie</i>	مصلحة الطرق		(أصله من لبنان جاوة)
<i>voirie ou réseau routier</i>	شبكة الطريق	<i>acide benzoïque</i>	حمض الصمغ الجاوي
<i>voie de communication</i>	طريق المواصلات		(حمض البنزويك)
<i>voie lactée</i>	المَجَرَّة :	<i>(gomme)</i>	صمغ
	(منطقة في السماء فيها نجوم تتجل كبقعة بيضاء لكثيرها)	<i>gomme ammoniacale</i>	أشقي = وشقي
	الطريق السوي أو المستقيم أو اللأجب	<i>laque = gomme-laque</i>	لَاك
<i>voie droite</i>		<i>gommoses</i>	إصماغ (= مرض الصمغ)
<i>voie ferrée</i>	سكة حديدية	<i>résine</i>	راتينج = عَرَق الشجر (المفردات) = راتين
<i>chaussée creuse</i>	قارعة طريق محفورة		(تتجها البطميات)
<i>chemin creux</i>	طريق ملتوية (أو متعرجة)	<i>résineux</i>	راتينجيات = راتينيات
<i>chemin encaissé</i>	طريق منخفضة		(تطلق على الصنوبر والأرز والسرور لما فيها من راتينج)
<i>chemin plat</i>	طريق مستوية	<i>suc</i>	عصارة (سائل)
<i>chemin bombé</i>	طريق مُحدبة	<i>suc cellulaire</i>	عصارة خلوية
	وسط الطريق أو منتصف الطريق	<i>copalme = liquidambar</i>	مبعة سائلة
<i>milieu du chemin</i>			(<i>storax liquide</i>)
<i>accotement</i>	حافة الطريق		(وهو راتينج بلسمي)
<i>caniveau</i>	مجرى ماء	<i>aliboufier</i>	(راجع مبعة جامدة أو يابسة في المفردات)
<i>bordure</i>	حافة رصيف	<i>laudanum</i>	لودانوم (عقار طبي فيه روح الأفيون)
	(أي طرفه وحده)	<i>liniment</i>	مرهم (دهان = طلاء)
<i>trottoir</i>	طَوَار (وهو في الأصل فناء الدار ويطلق اليوم على رصيف هذا الفناء) وهو الجنب المبلط بصفائح الحجارة	<i>(vaseline)</i>	(دواء دهني كالورلين)
<i>parement</i>	حجر الحافة (حجر يماذي طريقاً معبداً)	<i>onguent</i>	طلاء
<i>dos d'âne</i>	مُسْتَم (أرض مُسْتَمَة ضد مسطحة)		(وهو صمغ تُطلى أو تُستر به جروح التطعيم)
<i>cassis</i>	قناة وسط الطريق	<i>mastic à greffer</i>	وهو أيضا مرهم يستعمل في طب الدواجن مركب من راتينج وأجسام دهنية)
<i>ruisseau</i>	جدول	<i>dictame = dictamnus =</i>	
	(ساقية = تسيل)	<i>= fraxinelle</i>	
<i>(haut du pavé</i>	بلاط (أعلى البلاط)		ذُهْدَار = دكمنوس
<i>pavé</i>	بلاط	<i>(fraxinées</i>	مُرْأَنِيَة
<i>ponts et chaussées</i>	الطرق والجسور		
<i>voyer</i>	ناظر طرق		
<i>(agent voyer</i>	(مهندس طرق قروية)		
<i>cantonnier</i>	مرمّم طرق		
<i>revêtement d'une route</i>	— تكسية طريق	<i>paver (to pave)</i>	بَلَط (106)
	(تلييسها بالحجارة والجص)		
	رصيف من حجارة = بلاط من حجارة		
<i>pavé de pierre</i>			طريق معبّدة (وهي المعروفة بقارعة الطريق <i>chaussée</i>) (والمعبّد هو المُذَلَّل من طريق وغيره)
<i>pavé de bois</i>	بلاط خشبي	<i>rue</i>	رُفَاق = سبَكة (طريق ضيق)
	(أرضية خشبية)	<i>(ruelle</i>	(رُفَاق)
		<i>route, voie</i>	طريق = سبيل

(زفت معدني)
bitumage تغمير = تزفيت
bitumineux حُمري = قاري
goudron قطران = قار
goudronnage قطرنة أو تزفيت الطرق
des routes
route goudronnée طريق مُقطر أو مُزفت
goudronneuse آلة القطرنة = مُقطرنة
gravillonneuse كسّارة الحصى
grés حُث (حجر رملي)
pavé de grés بلاط من حُث
 أعليل = غرانيت = عَجَب (الشهاني)
granit, porphyre
pavé de granit, بلاط أعليل
pavé de porphyre
petit pavé حصى التبليط
gros pavé حجر التبليط
mosaïque فسيفساء
 (قطع صغيرة ملونة من الرخام يؤلف بعضها الى بعض)
échantillon de zellij عيار الزليج
 (يسميه المقرري في نفح الطب الزليجي وهو دقائق
 الفسيفساء)
 يدماك : صف من اللبن أو الحجارة في البناء
rangée
 (مدماك حصيات
 تحت الحجارة
 (في أحجام خاصة)
ferme, couche de sable تُفند رملي
dépavage قلع البلاط
repavage تجديد البلاط
repiquage d'une chaussée إعادة تبليط طريق
 (تعميش الحجر المكسور بالصحيح)
relever à bout غرض الحجر
 (remplacer)
hie مِدْكة = مِدْمة (دكاكة الحجر)
 وقد ذك الأرض سَوَى صعوها وهبوطها والتراب كبسه والذكَ
 ما استوى من الأرض والذِّكة ما استوى من الرمل واليَمْدَك آلة
 الذك وقد ذَكَكَ الحفرة مَلأها تراها واليَمْدَمَة أيضا خشبة ذات
 أسنان تُدَم بها أي تُسَوَى بها الأرض.

pavé de briques بلاط من آجر
pavé de verre بلاط من زجاج
pavé de caoutchouc بلاط من مطاط
carreau, dalle بلاطة
 (البلاط صفائح الحجارة لفرش الأرض وقد بُلُط الدار وأبْلَطها
carreler فرشها بالبلاط)
carrelage, dallage تبليط
dalle funéraire شاهد قبر
paveur, dalleur مِبْط
 حَصَب الأرض فرشها بالحصاء وهي صفار الحجارة
ferrer un chemin
chemin ferré طريق محصية
 (أي مفروشة بالحجارة الذقيقة)
pierre حجر
empierrement, وصف أو تحجير أو تحصيب
pavage de cailloux, cailloutage
macadam وصف الأرض باحصاء :
 وقد عريت الكلمة فصارت مَكْدَم فيقال طريق مَكْدَمَة.
 (تكديم)
(macadamisation
chemin escarpé أرض منحدر وعرة
 انحدار ووعورة طريق
encaissement d'une route
 حصاة = حصى = حصب
caillou, gravier
 (تجصيص الحجارة والحصاص التراب)
 اُرُصف : الحجارة المرصوفة
cailloutis, blocaille
 الرصافة المطرقة يوصف بها
(carrelet) demoiselle
blocage رُصف حجارة
gravillon صفار الحصى
gravillonnage تحصيب
ciment بُسْت
béton خرسانة (= بيضون)
béton armé بُسْت مسلح
bétonnage بناء بالبيطون أو الخرسانة
bétonnière خلاطة الإسمنت
bitume حُمَر = قار

لقمة *bouchée* (جُرْعة *gorgée*)
 مِلْمَقَة *cuvillerée* (أداة لِلْمَق أو مِلْع هذه الأداة)
 ومثلها مغرفة الصب

cuiller de coulée, cuiller à pot

لقمة كسكس (أي كربة كسكس وهي ما يكور أي يجمع في شكل كرة في بطن اليد قبل أن يُلْقَم)
boulette
 ومنه كربة الكفتة *boulette de viande hachée*

قرص *pilule* (قطعة دواء) *cachet, pastille*
 (مثل قرص الأسبرين)

قُرْاصة (لصنع الأقراص) *pastilleur, pilulier*

108 بلور *cristal (crystal)*

تكون البلورات *constitution des cristaux*

تبلر = تبلور = تبلورة *cristallisation*

قابل للتبلر *cristallisable*

تبلر *cristallisant*

بلوري (بمعنى صاف شفاف ويقال متبلر مثل الصخور)

البلورية أو المتبلرة *roches cristallines*

مصنع البلور *cristallerie*

إناء التبلر *cristallisoir*

علم التبلريات : علم تبلر المعادن

بلور = مِلْمَا = حُومَة = دُر التجف = مَرُو بلوري

بلور *cristal de roche* (الشهائي)

مِلْح (كلورور الصوديوم)

sel (chlorure de sodium)

ملح أَلْدُراني أو ذُراني *sel gemme*

(ملح بحري *sel marin*)

تخثرات رسوبية *concrétions*

(تعتد مواد رسوبية)

تجويفات بلورية *cavités cristallifères*

(تجويفات حاوية للبلور)

تجزيعات = مُجَزَّعات *craques, craquelages*

تجويد : تجويف مبطن بالبلور أو مُجَزَّع بمعدنيات أخرى

géode

107 يَلْع (to swallow down)

ازدرد : بلع بسرعة

رجل زرد : سريع الازدرد

(الزردة الأكلة) والمزرد الحلق والبلعوم وقد زَرَدَب وزَرَدَم الطعام ابتلمه

والزردمة الغلصمة أو موضع الابتلاع وزرط أيضا اللقمة ابتلمها

يَلْع (يكنى به عن التهم) *avaleur*

يَلْع (يجري الازدرد) *avaloir*

تَجَرَّع دفعة واحدة *avaler d'un trait*

امتص ومص *aspirer, absorber*

امتصاص *absorption, succion*

تَمَصَّص : مَصَّ شيئا فشيئا *sucoter*

(ويقال أيضا تَسْفَط واستفط بمعنى تَشْرَب واشتف ويقال سَف الماء تَجَمَّع منه الكثير دون أن يروى وسَف الدواء تناوله غير ملتوث أي مخلوط بمائع كالماء أو السمن الخ وقد شَف الماء شربه كله واستشف ما في الأناة شرب كل ما فيه)

رَشَف *humer, sucer* (رشف الماء رَشْفًا ورشفانا مصه بشفته ورشفته بالغ في مصه)

واليرشف ما يمتص به الماء أو غيره *sucette, sucoir*

والمراشيف الشفاه (والماص والمَصْص *suceur*)

وقد حسا المرق حَسُوا شره شيئا بعد شيء وكذلك احتساء وتحسأه ومنه الحساء والحسُو الكثير التحسي كالأكل والشروب والحسوة الجُرْعة والحسية ما يحتسى

ابتلاع (بمعنى ازدرد) *déglutition*

ويقال ازدرد والتهم أيضا للبلع بدون مضغ وهو معنى *gober*

engouffrer, engloutir

في حين أن كلمة *goberger*

تفيد العكس وهو التلذذ بالطعام عند ابتلاعه

مُلْتَهَم : *gobeur, avale-tout*

وقد التقم الطعام أكله سريعا *ingurgiter*

تَهِم فلان تَهْمًا وتَهامة كثر أكله فهي تَهِم *avide* (وكذلك تَهِم ومنه) وشبه الشَّرْ والشرامة وهو اشتداد الميل الى الطعام مع الأكل فوق الحاجة يقال رجل شَرِه وشَرهان *glouton* (أَكول)

شَرِه وشَرامة *gloutonnerie*

والبطنة أيضا الامتلاء المفرط من الأكل

<i>clinorhombique</i>	مسطح معيني
<i>triclinique</i>	بلور ثلاثي الميل (أي ليس له محور تناظري)
<i>(axe de symétrie</i>	
<i>angles dièdres</i>	زوايا زوجية السطح (ناشئة عن تقاطع السطوح)
<i>angles polyèdres</i>	زوايا متعددة الصفحات
<i>clivage du cristal</i>	انفلاق البلور
	أي انشقاق وانفصاخ في حجر البلور ويستعمل في الأتاس وكل الأحجار الكريمة
<i>substances isomorphes</i>	مواد تبلّرة (إما تبلور بانخاذ شكل البلور أو قدرة على تكوين البلورات)
<i>dimorphe</i>	ثنائي التبلر
<i>polymorphe</i>	متعدد الأشكال البلورية
	قوابط (ترسبات متحجرة في سقوف المغاور)
<i>stalactites</i>	
<i>stalagmite</i>	صواعد (تكون في أسفل المغاور)
<i>dentrite</i>	تشجر صخري (شكل يتخذ صورة شجر في ارتسامه على الصخر)
<i>fer de lance</i>	نصل الرمح
<i>aciculaire</i>	مُبلّر (على شكل إبري)
<i>lenticulaire (lentiforme)</i>	مبلر عدسي الشكل
<i>cristal hyalin</i>	بلور شفاف
<i>squamiforme</i>	بلور حرشفي الشكل
<i>cristallogénie</i>	دراسة التبلر
<i>cristallographie</i>	بلورة (مبحث التبلر)
<i>cristallométrie</i>	قياس بالبلور
<i>cristallomancie</i>	عرافة بالبلور
	صخور متبلرة (فيها تركيبات بلورية)
<i>roches cristallophyliennes</i>	
<i>goniométrie</i>	قياس زوايا البلور
<i>minéralogie</i>	علم المعادن = معدنيات = عِدانة

chêne (oak) 109 بَلُوط

البلوط أرامية
فيه أنواع منها :

<i>parties des cristaux</i>	أجزاء البلور
<i>base</i>	قاعدة
<i>face</i> (وُجْه الماسة <i>facette</i>)	وجه (وقد ضلّع الماسة حدها بكيفية تبرز معها مسطحات منبسطة)
	تضليع أو توجيه البلور (تعدد الزوايا لتسطيحها)
<i>troncature du cristal</i>	
<i>lamé</i>	صفحة (من بلور) أو رُقاقة
<i>lamelle</i>	صفحة
<i>lamellaire</i>	صفحي (مؤلف من صفحات)
<i>cassure lamellaire</i>	انقصاص صفحي (تصدع بلورة وبروز بواطنها للماعة)
<i>molécules</i>	جزيئات
<i>(noyau</i>	نواة
<i>angles</i>	زوايا
	انكسار أشعة البلور (تحرّيف اتجاهها)
<i>réfraction du cristal</i>	
<i>cristal artificiel</i>	بلور اصطناعي
<i>cristal de Baccara</i>	بلور بَكَّاراه (قرية بفرنسا)
<i>aspects de la cristallisation</i>	مظاهر التبلر
<i>cristaux naturels</i>	بلورات طبيعية
<i>procédés de cristallisation</i>	طرائق التبلر
<i>fusion</i>	ذوبان = انصهار
	تجميد = تكثيف بخار متصاعد من مادة صلبة مكررة
<i>sublimation</i>	بالتسخين
<i>dissolution</i>	حل = انحلال
<i>évaporation</i>	تبخير
<i>systèmes cristallins</i>	أنماط بلورية
<i>cubique</i>	مكعبة
<i>quadratique</i>	مربعة أو تربيعية
<i>cristal orthorhombique</i>	بلور مستقيم المعين
<i>(losange</i>	(المعين هو
<i>hexagonal</i>	سداسي (أو مسدّس) الأضلاع
<i>(hexaèdre</i>	(وهو غير مسدّس السطوح
<i>rhombôédrique</i>	موشوري سداسي
<i>(prisme</i>	(الموشور أو المنشور هو
	والبلور الموشوري هو شكل له أوجه متوازية مع مستقيم)

écorçage نجب = قَرْف = قَشْر

(قشر قشور بعض الشجر كالبلوط)

tan قِشْر الدَّبِغ أو الدَّبَاغ

(وهو مسحوق قشر البلوط)

noix de galle غَفْصَة

(هي التي تحصل على بلوط البرتغال بتأثير عفصية الصباغ)

(cynips tinctorial)

(الشهباني)

quercitron بلوط يَمُونِي (للصباغة)

(quercitrin) (صفار البلوط الليموني)

gland — بَلُوطَة :

gland pédonculé بلوط ذات ساق معلقة

والمِفْلاق والرُّنْد أو العُنُق هو 'péduncle'

(أي جسم دقيق مستطيل يحمل زهرة)

gland sessile بلوط لاطفة (أو مقعدة)

(نمت لعضو النبات الذي لا يقوم على دعاء بل يكون مرتكزاً

على المخور)

gland doux بلوط حلوة

cupule قِنَع = قِنَع = كُؤُنُس

(كأس صغرة قاسية خشبية تحيط بشمار بعض الأشجار كشمير

البلوط والبندق والقسطل)

cupulifères بَلُوطِيَّات

alvéole نُجْجَة

(تصغير فجوة وهي تجويف صغير يكون فيه أحد أعضاء

النبات) (الشهباني)

capuchon كيس القَم

(لتغليف الأزهار بالأكياس للحيلولة دون تمجيتها والتجفيف هو

الإنغال والتبغل (hybridation)

وهو حصول لقاح بين نباتين من نوعين مختلفين ونتيجة اللقاح

تسمى الثُغْل والثُغْل

(hybride) والهِجُون

glandage جَنَى البلوط

glandée ثَمَر البلوط

(أو حق التقاط الساقط منه)

glandiforme بلوطي الشكل

glandivore آكلة البلوط

glandifère منتجة للبلوط أو حاوية لشجر البلوط

balane بلوط البحر

chêne chevelu بلوط أشعر = جَزَر = لَكْ

chêne glanduleux بلوط غَدِّي

chêne-liège بلوط القِلِين

chêne kermès بلوط قَرْمَزِي = سِينْدِيَان

chêne yeuse ou vert بَلَخ = بَلَاخ

بلوط أخضر

(quercus ilex)

chêne-nain بلوط قزم

chêne pubescent بلوط وَبْرِي

chêne velant مَلُول (بلوط رومي)

chêne rouvre (drille) بلوط قَوِي

chêne tauzin بلوط التَّزَانِس

chêne blanc بلوط أبيض

chêne tinctorial بلوط الصَّبَاغ (أو صَبْغِي)

chêneau سَنْدِيَانَة صَغِيرَة

chênaie, (forêt de chênes) غَايَة بلوط

taillis de chênes مُنْصِيفَة بلوط

أو يَحْيِس بلوط

وفي المخصص (ج 11/ص : 19): «إذا قطعت الشجرة ثم نبت

قد أنسفت وتسمى الخرجة منسفة أو خيسا عندما يكون شجرها

أشطاء وأزاداً أي فراخا نمت على أرومات الأشجار القديمة المقطوعة

(الشهباني)

حوريات الغابات (من الأساطير عند الأغريق)

Dryades

— منتجات شجر البلوط

bois de charpente, خشب النجارة

de menuiserie خشب البَيْمَلَة (أي صناعة البراميل)

bois de tonnellerie

lames de parquet صفائح الأرضية

merrain ضيلع برميل (خشب لصنعه)

bourdillon لوح البلوط

غابة البَقْس أو الشَّمْشَاد

buisserie, buissière, buissaie

écorce قِشْرَة = قَرْف = قَلْف = قُرْفَة = لِحَاء

هو الجزء الخارجي من الساق أو الغصن أو الجذر في النباتات

وقد خصص الشهباني كلمة لحاء مقابل liber

rhytidome وقَرْف مقابل

habitude vieillie عادة بالية
mode qui a vieilli دُرْجَة بُليت
vieillesse رُتَة : ثياب رُتَة
والرُتَة أَيْضاً السَقَط من متاع البيت والرُتَيْت البالي وقد أُرث الثوب
بَلِي
وأرث الثوب جعله بالياً
détérioré, abîmé معطوب = عاطل = تالف
وقد عَطِبَ الشيء هلك وتلف والمعاطب مواضع العطب
abîmer أفسد = أتلَف
hors de service غير صالح للاستعمال
gâter أفسد بمعنى لوث وعَفَن
gâté عَفِن = فاسد
ولد مدأل (بمعنى مفسد الطبع والخلق)
enfant gâté
(eau gâtée غير صالح (ماء آسن مثلاً
شيء غير صالح (بجب إبعاده ورميه)
bon à jeter أجهز على حيوان : جعل حداً لحياته
achever un animal
déchirer صدع (بمعنى مَرَّقَ وفَتَّ وقَطَعَ)
déchirure صدع = شق
troué, percé مخرب = مشقوب = مخروق
haillon, guenille, loque شَيْبَل (ثوب رَتَّ خَلَقَ)
ولا يقال بحرقة لأنها تطلق على كل ثوب أي قطعة منه أي ما خرق
وَقُصِّلَ فِيهِ مِثْلَ فِصْلَةٍ
coupon وقد سُمِّلَ الثوب وأُسْمِلَ سَمُولاً وسَمُولَةٌ وسَمَالَةٌ وأُخْلِقَ وبلى فهي سَبِيل
يقال ثوب سَمَلَةٌ وسَمُولٌ وسَمِيلٌ خَلَقَ بال والسَمُولُ الثوب الخَلَقَ
كذلك
tomber en morceaux تفتت أو تقطع إرباً
tomber en poussière تلاشى وانهار وانسحق
délabré مهْدَم (بمعنى خرب ومزق)
(délabrement خراب)
pourri عَفِن = متعفن = ناخر
وقد نُخِرَ العود أو العظم إذا بلى وتفتت
(pourrir) فهو ناخر والناخرة العظام البالية
(os pourris) وإذا وصفت البيضة قبل مَئِذرت أي خبثت وفسدت فهي مَذرة
(oeuf pourri) ومذرت معدته فسدت وامرأة مَئِذرت قدرة وقد مَئِزِر اللبن إذا تقطع

(بحار يوجد في شواطئ البحار)
balanifères سنبانيات (بلوطيات)
شَرَابَة (gland) هي ضَمَّة من خيوط يعلق طرفها الواحد
بالطوبوش وغيره ويتدل الآخر
gland خَشَفَة :
(هي رأس كل عضو كالمعبر التناسلي عند الذكر)
balanite والتهاب الخَشَفَة

110) بَلَى (usure (attrition)

بالى usé (مستعمل = مبتذل) l'usité
(حديث مبتذل) (propos usité)
ابتذال = بلى usure
(ويأتي أحياناً بمعنى الانهك والاضعاف والاضناء يقال أضنته
الحرب (la guerre l'a usé)
استعمال : استخدام = ئداؤن usage
مستعمل usagé
لباس مألوف habit d'usage
استنفذه = استهلكه وجعله ينفد ويهلك
مستهلك أو مستنفذ بالاحتكاك
ragué = frayed = usé par le frottement
جبل بلى بالحث corde ragulée
رَتَّ : بال élimé, râpé
(ثوب رَتَّ) (vêtements râpé)
تآكل التَّمَلَة
(frai (بكثرة الاستعمال)
أبلاه : صوره بالياً élimer
استهلكه بالصقل والتبرد limer
دُمِّلَ منقَىء : أي انشق وبدأت تخرج منه المدة
abcés mûr صوت أبع
voix éraillée تحْدَش في ثوب (يصوره بالياً)
éraillure عملة مُنْهَكَة بالاستعمال
monnaie fruste تآكل érosion
حات = آكل
قديم (بمعنى بال) érosif
(بلى = قديم) vétuste
(vétusté)

ingénue

فتاة ساذجة

(وهو وصف يعادل سلامة النية وبراءة الطبع)

فتاة بريئة (من الدنس والذنوب)

fille innocente (oisie blanche)

demoiselle

آنسة

héritière (infante)

وارثة

pensionnaire

طالبة داخلية

écolière

تلميذة

étudiante

طالبة (جامعية)

ouvrière

عاملة (صانعة)

ouvrière spécialisée

عاملة متخصصة

مُجلّسة : عاملة تجلس الحضور في أماكنهم بالمسرح

ouvreuse

paysanne

فلّاحة = مُزارعة

عازبة célibataire والعزب هو من لا أهل له من الرجال والنساء

ويقال للرجل أعزب وعزيب (المرأة عزباء) وقد تعزبت المرأة قضت

في العزوبة زمنا قبل أن تتأهل أي تتزوج

(esclave)

واليعزبة الأمة

nubile

بالغ = بالغة = مدركة (أي أدركت سن الزواج)

nubilité =

بلوغ

وقد بلغت الفتاة أدركت فهي بالغ وبالغة

وقد مَهَر المرأة

dot

صَدَاق = مَهَر

(doter une fille)

جعل لها مَهرا وكذلك أمَّهَرها أي زوجها رجلا على مهر فهي مُمَهَرة

والمَهْجُرة الحرة الغالية المَهْر والبالغة أيضا ما يكون مع العروس من

مال وجهاز عند زفافها

trousseau de mariée

جهاز العروس

fiancée

مُخطَّبة (مُخطَّبي)

(أو مخطَّبة) وقد تُخطَّب الفتاة مخطَّبا ومخطَّبة طلبها للزواج وجعلها

مخطَّبتة فهو مخاطب، المخطَّبة تطلق على المرأة المخطوبة وعلى ما

يقدمه المخاطب عرونا للمخطبة

blondine

شقرَاء = صهباء

وقد صَهَبَت المرأة صَهَبًا وصَهَبَة وصَهَبُها واصهَبَ الشعر واصهَبًا

كانت فيه شقرة فهو أصهب وهي صهباء.

brunette

فتاة سمراء

وقد سَمِرَت المرأة سَمَرَة اسمرت اسمرارا واسمرت اسميرارا فهي سمراء

(كان لونها بين السواد والبياض)

caillette

امرأة ماجنة

يوصف فساد الرأي بالفسخ يقال فسَخ رأي فلان فسد والرجل

الفسخ الضعيف العقل وتفسخ الشيء تقطع وقد تدعس اللحم

إذا فسد وتَهَرَّأَ والمُتَدَعِّس الميت إذا تفسخ

وقد تحلل جسم الميت أيضا إذا تفسخ

(se décomposer)

وتحلل الجير أو الجبس إذا تفتت

نثانة = عَفَن

pourriture

قُرُصَت الفارة الثوب

manger

(قراضة

(mangeure

ranger

قَضَمَ (بمعنى قرض وغثر)

(les rongeurs

(القواضم : الحيوانات القارضة

fille (girl)

(111) بنت (ابنة)

petite fille

حفيدة

(tendron

فتاة صغيرة

fillette (gamine, gosse)

بُتْية = (صَبِيَّة)

jeune fille

فتاة

vieille fille

عائِس

fille d'honneur

وصيفة

fille de joie

بنت هوى = بغي = عاهر

(fille publique)

فتاة أم (ولدت عن غير زواج شرعي)

fille-mère

vierge (pucelle)

عذراء = بكر = بَتُول

virginité,

بُكَارَة = بَتُولَة = عُدْرَة

(pucelage

(بُكُورِيَة

(virginal

(بَتُولِي = عُدْرِي

pubère

مراهق

وقد راهق الغلام أي قارب الحُلُم وبلغ حد الرجال

وقد حَلَمَ الصبي حُلُمًا وحُلُمًا واحتلم أدرك وبلغ مبلغ الرجال

impubère

غير مراهق

jeune fille formée

فتاة بالغة

menstrues, menstruation, règles

حيض

(طمث = عادة شهرية للنساء)

وقد طَمَثَت المرأة حاضت فهي طامث أي حائض ويطلق الطمَث

على دم الحيض ودم الفساد

<i>fusil de précision</i>	بندقية دقيقة (الرماية)
<i>carabine, revolver</i>	غداة
	(وهي تطلق في الواقع على كل سلاح يحشى بالبارود لأن حامله يغدر به عدوه)
<i>mousqueton</i>	بندقية قصيرة
<i>rifle</i>	بندقية طويلة
<i>fusil-mitrailleur</i>	رُشيش (رشاش خفيف)
<i>pistolet</i>	مسدس (فرد)
	فرد المُنجم أو فرد النقب
<i>pistolet de mine</i>	
<i>pistolet de vernissage</i>	فرد التلميع
<i>pistolet graisseur</i>	فرد تشحيم
<i>armes anciennes</i>	أسلحة عتيقة :
<i>arquebuse à mèche</i>	قربينة بفتيلة
<i>arquebuse à croc</i>	قربينة ذات عُقَافَة
<i>arq. à rouet</i>	قربينة ذات حلقة إطلاق
<i>ascopette,</i>	بندقية واسعة المخرج
<i>espingolette, tromblon</i>	(طنبجة)
<i>mousquet</i>	بندقية الفتيلة (المتلبة)
<i>(biscaïen</i>	(إذا كانت كبيرة سميت
<i>pièces</i>	قطع البندقية :
<i>fût</i>	حاضن البندقية
<i>crosse de fût</i>	أخمص الحاضن
<i>talon de lance</i>	رُج الرمح
<i>bec de crosse</i>	منقار الأخمص
<i>poignée</i>	مقبض
<i>battant de crosse</i>	حلقة الأخمص
	بلاطين حلقة الإطلاق (صفحة آلة القدح)
<i>platine à rouet</i>	
<i>platine à batterie</i>	بلاطين بطارية
<i>canon lisse</i>	مدفع أملس
<i>canon rayé</i>	مدفع محزّز
<i>canon cannelé</i>	مدفع مُفَرَّض
<i>culasse mobile</i>	مغلاق متحرك
<i>chien de fusil</i>	دبلك البندقية
<i>cran d'arrêt</i>	فرصة التوقيف

والمُجُون قلة الحياء وقد مَجَنَّت مجونا ومُجْنَا ومجانة والرجل ماجن	
<i>grisette</i>	شابة مَرِحة
<i>midinette</i>	فتاة طائشة
<i>jouvencelle, (poulette)</i>	شابة فتية = فتاة
<i>(jouvence</i>	(قُصْرَة)
<i>nonnette</i>	راهبة فتية
<i>soubrette</i>	أمة مِعْنَج
	وقد غَنَجَت الفتاة غَنَجًا وَغَنُجَت دَلَّت وتدللت فهي غَنِجَة ومغناج
	والغُنْج والغُنْج الدلال والأغُنْجَة ما يتغنج به وقد دُلَّت دَلًّا ودلّالا
	تغنجت وتلّوت وقد تدللت امرأة على زوجها
	والدالوالاء التدلل

112) بندقية = جُلُوزَة (الشهائي) *noiset (hazel)*

(راجع جُوزَة : *noix*)

113) بندقية *fusil (steel, gun)*

<i>armes modernes:</i>	أسلحة عَصْرِيَّة
<i>fusil de munition</i>	بندقية الذخيرة
<i>fusil à pierre</i>	بندقية بحجر
<i>fusil à piston</i>	بندقية بمكبس
<i>fusil à tabatière</i>	بندقية مُكَيِّفَة
	(لها نفس ميل المنطلق)
<i>fusil à aiguille</i>	بندقية ذات إبرَة
<i>fusil à percussion</i>	بندقية ذات قاذح
<i>fusil à répétition</i>	بندقية تكرارية (الإلقام)
	بندقية أوطوماتيكية أو آليَة
<i>fusil automatique</i>	(لا تلقائية)
<i>fusil de chasse</i>	بندقية صيد
	بندقية مُتَضَيِّقَة الماسورة (عند الفوهة)
<i>fusil choke-bored</i>	
<i>fusil hammerless</i>	بندقية خفية الزند
<i>canardière</i>	بندقية بطيَّة = لصيد البط
<i>fusil à deux coups</i>	بندقية ذات طلقتين

<i>chemise de canon</i>	قميص المدفع	<i>percuteur</i>	قاذح (= إبرة القدح)
	(قميص السبطانة)	<i>levier</i>	عُتلة (= رافعة)
<i>semmer un canon</i>	فحص مدفعا	<i>ressort à boudin</i>	نايض فصيدي الشكل
<i>forer un canon</i>	ثقب مدفعا	<i>cylindre</i>	أسطوانة
<i>fraisier</i>	فرز (وسع فتحة ثقب)	<i>détente</i>	زنادة
<i>aléser</i>	مسطب الثقوب	<i>pontet</i>	حامية الزناد
<i>alésoir</i>	ضابطة أو مضبطة الثقوب	<i>gâchette-détente</i>	لسين الزناد
<i>bronze à canon</i>	برنز قناة المدفع	<i>ressort de gâchette</i>	نايض اللسين
<i>damasquinage d'un fusil</i>	دمشقة فولاذ البندقية	<i>tête mobile</i>	رأس متحرك
	(تزينه بخطوط وترصيعات)	<i>boîte de culasse</i>	علبة المغلاق
	للسين (حاضن البندقية)	<i>auget</i>	خويض
<i>enture (du rût)</i>		<i>magasin (d'armes)</i>	مخزن (الأسلحة)
<i>charge, bourre</i>	حشوة	<i>canon tonnant</i>	مدفع قاصف
<i>bourrage</i>	حشو	<i>hausse de tir</i>	مسافة الرمي
	(هو ما يحمى من بارود في بطن البندقية)	<i>hausse de visée</i>	موجه التصويب
<i>charge d'exploisif</i>	حشوة متفجرة	<i>mire</i>	علامة التسديد
<i>charge d'amorce</i>	حشوة الشعلة	<i>évidement du ressort</i>	نقرة النايض
<i>charge de bombes</i>	حشوة القنابل	<i>grenadière</i>	جعبة القنابل
<i>(charge</i>	حشا)	<i>guidon</i>	قمحة البندقية (مقودها)
<i>(charger le canon</i>	يقال ألقم (ألقم المدفع)	<i>tenon de baïonnette</i>	لسان الحربة
<i>(recharger</i>	(ألقم ثانية)	<i>quillon</i>	مشبك (في صليب السيف)
<i>chargeur de revolver</i>	مُشط (ملقم) المسدس	<i>embouchoir à quillon</i>	قابض بمشبك
<i>fusil à chargeur</i>	بندقية ذات مُشط	<i>âme de chargement</i>	جوف الاطلاق
<i>charge à poudre</i>	حشوة بارود	<i>calibre de la pièce</i>	عيار المدفع
<i>charge à plomb</i>	حشوة رصاص	<i>bassinot</i>	مُدخِر البارود
<i>munitions</i>	ذخيرة	<i>baguette</i>	سبيخ بندقية (قضيب)
<i>munitions d'artillerie</i>	(ذخيرة مدفعية)	<i>baguette-baïonnette</i>	حربة
<i>poudre à canon</i>	بارود المدافع	<i>fabrication</i>	صناعة الأسلحة :
<i>poudre de chasse</i>	بارود الصيد	<i>armurerie</i>	صناعة الأسلحة
<i>(chevrotine</i>	(رصاص صيد)		(مصنعها ومستودعها)
<i>balle</i>	رصاصة	<i>armurier</i>	صانع الأسلحة (أو مُصلِّحها)
<i>balle égarée</i>	رصاصة طائشة	<i>arquebusier</i>	صانع أسلحة قديمة
<i>cribler de balles</i>	خرق بالرصاص	<i>monteur-équipeur</i>	مركب مُجهز
<i>grenaille</i>	خُرْدُق	<i>fourbisseurs</i>	صَقال = جلاء
	(قطع كروية صغيرة من الرصاص وهي تركية)	<i>maquette</i>	نموذج = تصميم نموذجي
	(وتخرق بالعربة عامة فصيحها خرق أي أفسد)	<i>lame</i>	نصل = صفيحة
<i>dragée</i>	خُرْدُقَة (رصاصة صيد)	<i>lame de baïonnette</i>	نصل الحربة
<i>amorce</i>	شعلة = فتيلة الاشعال	<i>lame de sabre</i>	نصل السيف

<i>lâcher le coup</i>	أطلق الضربة = أرسل الطلقة	<i>amorce-détonateur</i>	شميلة صاعقة
<i>faire feu, déclencher le feu</i>	أطلق النار	<i>boîte d'amorce</i>	علبة الشميلة
<i>cesser le feu</i>	قطع الرمي	<i>tube d'amorce</i>	أنبوب الشميلة
<i>essuyer le feu</i>	قاسى (أو تحمل) النار	<i>capsule-amorce</i>	كبسولة شميلة
<i>feu meurtrier</i>	رمي قاتل	<i>cartouche</i>	(وهي علبة الشميلة)
<i>tirer à bout portant</i>	رمي عن سَنَيب أو عن قُرب	<i>cartouche de combat</i>	خرطوشة قتال
<i>tirer à la cible, au but</i>	رمي الهدف	<i>cartouche de</i>	خرطوشة بندقية الصيد
<i>tirer à l'affût</i>	رمي من مترصد	<i>fusil de chasse</i>	مستودع الذخيرة
<i>tirer au jugé</i>	رمي على التخمين	<i>magasin à munitions</i>	(مستودع الأسلحة)
<i>tirer à blanc</i>	رمي رمياً مُخلِياً	<i>(magasin d'armes</i>	مخزن أنبوبي (للخرطوش)
<i>tirailleur en embuscade</i>	ناوش في كمين	<i>magasin tubulaire</i>	
<i>(tirailleur</i>	(مُناوش = قناص	<i>poudrière</i>	مخزن بارود
<i>tire-feu</i>	حجلة الرمي	<i>sac à plomb</i>	(أو علبة بارود)
<i>coup de fusil</i>	(خيلة إطلاق النار في المدفع)	<i>tir-cartouche</i>	كيس رصاص
<i>coup de feu</i>	طلقة بندقية	<i>tire-balle</i>	نازعة الخرطوش
<i>salve</i>	طلقة نارية	<i>moule à cartouches</i>	نازعة الرصاص
	صَلْبة	<i>mandrin</i>	قالب خرطوش
<i>linge de feu</i>	(يقال أطلق صلبة)	<i>tir</i>	يمسك المثقب
<i>plan des feux</i>	خط النار	<i>appui de tir</i>	— رمي (رماية)
<i>feux de file</i>	خطة الرمي	<i>banquette de tir</i>	سيناد الرمي
<i>feux de peloton</i>	نيران الرتل	<i>planchette de tir</i>	دكة الرمي
<i>peloton de pièce</i>	نيران الفصيلة	<i>table de tir</i>	لوحة الرمي
<i>feux croisés</i>	سَدَنَة المدافع	<i>tir à la bombe</i>	جدول الرمي
<i>fusillade</i>	نيران من جوانب متعددة	<i>tir au but</i>	رمي القنابل
<i>arque busade</i>	تراشق بالبندقيات	<i>tir au fusil</i>	رمي الهدف
<i>escopetterie</i>	طلق قريينة (بندقية قديمة)	<i>tir d'arrêt</i>	رمي بالبندقية
<i>mousquetade</i>	طلق ببندقية واسعة المخرج	<i>tir d'embuscade</i>	رمي بالانقباف
	رشة بنادق (طلقات من بنادق مختلفة في وقت واحد)	<i>armer la pièce</i>	رمي الكمين
<i>champ de tir</i>	مجال (أو حقل أو ميدان) الرمي	<i>armer un obus</i>	صَلَّى السلاح (جهزه)
<i>champ de visée</i>	مجال التصويب	<i>épaulement de batterie</i>	صلى قذيفة
<i>stand de tir</i>	مَرْمَى	<i>épauler</i>	بِثْرَاس البطارية
<i>passer par les armes</i>	قتل أو أعدم بالرصاص	<i>ajuster</i>	حَمَى بالثراس
<i>fusiller</i>	قتل أو أعدم بالبندقية	<i>viser, prendre la visée</i>	سَدَّد (ضبط)
<i>canarder</i>	قَصَّ خاتِلاً	<i>visée par le canon</i>	صَوَّب
		<i>lâcher la bombe</i>	تصويب من المدفع
			ألقى القنبلة



<i>cartouchière</i>	جعبة الخرطوش
<i>(giberne)</i>	(جعبة)
<i>cache-platine</i>	حاجبة آلة القدح
<i>râtelier à fusils</i>	مسند البنادق
	(علاقة لحمل البنادق في مستودع الذخيرة)
<i>port d'armes</i>	حمل السلاح
<i>porter en bandoulière</i>	تقلد السلاح
<i>bandoulière</i>	نيجاد البندقية
<i>démonter l'arme</i>	فك السلاح
<i>remonter un canon</i>	ركب مدفعا
<i>faisceau d'armes</i>	حزمة أسلحة
<i>mettre les fusils en</i>	فرم البنادق
<i>faisceaux, former les faisceaux</i>	

114 بنفسج *violette (violet, viola)*

	بنفسجيات : فصيلة بنفسجية
<i>violariacées, violariées, violacées</i>	
<i>violette simple</i>	بنفسج بسيط
<i>violette double</i>	بنفسج مزدوج
<i>pensée, (viola tricolor)</i>	بنفسج مثلث الألوان
	زهرة الثالوث = بُنْجَة (تعريب الفرنسية)
<i>viol. odorante</i>	بنفسج عطر
<i>couleur violette</i>	لون بنفسجي
<i>violeter</i>	بنفسج (صبغ باللون البنفسجي)
<i>violacé, violâtre</i>	ضارب الى البنفسجي
<i>violacer</i>	تبنفسج (تلوث بالبنفسج)
<i>violine</i>	بنفسجي أرجواني
	عسل مُبنفسج (متأثر بطعم البنفسج)
<i>miel violet</i>	

115 بتي *bâtir (to build)*

<i>les bâtisseurs</i>	— البتاءون
<i>(construire)</i>	شاد البناء رفعه (شيداً) وكذلك شيدَه
	والمشيد والمُشيد المرفوع وعثر الدار عثراً بناها والاسم

<i>brûler sa cervelle</i>	أطلق الرصاص على رأسه
<i>casser la tête</i>	شج رأسه
<i>désarmer un fusil</i>	فزع بندقية (من الخرطوش)
<i>partir</i>	انطلقت الرصاصة
<i>éclat de projectile</i>	شظية قذيفة
<i>(éclater)</i>	تشتق
<i>cribler de balles</i>	تخرق بالرصاص
<i>aller au feu</i>	ذهب الى القتال
<i>faire feu</i>	أطلق النار
<i>faire long feu</i>	طال عهده
<i>rater</i>	سبأ الزند : أخفا
<i>recul</i>	تراجع
<i>recul du canon</i>	تراجع السفانة
<i>portée du canon</i>	صدى المدفع

<i>accessoires</i>	متعلقات
<i>accessoires de pièces</i>	متعلقات المندفع
<i>baïonnette</i>	حرية
<i>charger à la baïonnette</i>	حمل بالحرايب
<i>sabre, épée</i>	سيف
<i>porte-sabre</i>	حاملة السيف
<i>lame d'épée</i>	نصل السيف
<i>rendre l'épée</i>	استسلم (ألقى السيف)
<i>couteau-baïonnette</i>	مُدْبَة حرية
<i>douille</i>	عمد
<i>douille de cartouche</i>	ظرف الخرطوشة
<i>arrêtoir de baïonnette</i>	موقفة الحرية
<i>botte d'étendard</i>	مقرز العلم
<i>botte</i>	ضربة سيف
<i>(botte, boîte à fusil)</i>	(علبة بندقية)
<i>fourchette</i>	مضبطة الرمي = حاصرة
<i>tir à la fourchette</i>	رمي بالحاصرة
<i>porte-cartouches</i>	حاملة الخرطوش
<i>râtelier</i>	مسند الأسلحة
<i>râtelier à bombes</i>	مسند القنابل
	(الموقفة : أسين يوقف الحركة)
<i>fourreau</i>	قرباب = غمد = جفن
<i>fourreau de baïonnette</i>	غمد حرية
<i>bretelle de fusil</i>	جَمالة البندقية

<i>superstructure</i>	بنية فوقية
<i>infrastructure (substructure)</i>	بنية تحتية
<i>élever</i>	رَفَعَ (شَدَّ)
<i>ériger</i>	أقام (بمعنى نصب ورفع) (نَصَبَ أيضاً بمعنى ركب شيئاً فوق شيء)
<i>échafauder</i>	
<i>erection d'un monument</i>	إقامة نُصب
<i>établissement</i>	إقامة (بمعنى إنشاء وتشيد)
<i>établissement</i>	مُنشأة = مؤسسة
<i>échafaud</i>	المَحَالَة (الصَّقالَة): (الخَشَبَة التي يستقر عليها الصَّيَّانُون)

116) بَهَّرَ (*éblouir (to dazzle)*)

	بَهَّرَهُ غَلَبَهُ وَفَعَلَهُ
	وبَهَّرَ القَمَرُ غَلَبَ ضَوْؤُهُ عَلَى ضَوْءِ الكَوَاكِبِ وَقَدْ بَهَّرَتْ
	الشمس أضاءت بَهْرًا وَبُهْرًا
<i>éblouir la vue, aveugler</i>	خطف البصر
	(تخطف البرق البصر ذهب به)
<i>éblouissant</i>	باهر
<i>éblouissement</i>	انبهار
	وقد جَهِرَتِ العين لم تبصر في الشمس فصاحبها أَجْهَرَ وهي
	جَهْرَاءَ وَمِنْهُ المُنْجَهَرُ والمُجْهَرُ : آلة لتضخيم المراثيات.
	وقد عَشَنِي عَشْوًا سَاءَ بَصَرُهُ فَهُوَ عَشِيٌّ وَأَعَشَى (<i>aveuglé</i>)
	والمَشَا والمَشَاوَة سوء البصر <i>berlue</i>
	(وهي الغشاوة أيضاً)
	ومنه كلمة <i>éberluer</i> بمعنى بهر وأدهشه
	والمَشَوَة الظلمة
	وهي أغشى الله على بصره غَطَاءً آذَى العين (بنوره الوهاج)
<i>blessar la vue par sa lumière éclatante</i>	
	(بمعنى صدم نظره وأساء إليه)
<i>offusquer la vue, donner dans les yeux, faire voir trente-six chandelles, donner le vertige, faire tourner la tête</i>	
	أثار الدَّوخَة فيه = دَوَّخَهُ وَرَوَّجَهُ
	(الرَّوَّج هو الدَّوار والاختلاط وخاصة في النظر والرُّبَا)
<i>chatoyer</i>	أضاء = تَلَأَلَا = زَهَرَ
	وقد زَهَرَ السراج زُهوراً أضاء وزَهَرَ الزند أضاءت ناره وتزاهر

العمارة (*maçonnage*) وقد غمر المنزل أيضاً سكنه فهو معمور والمعمار هو من يسكن العمارة أو مجرد دار والممران البنيان *construction, maçonnerie* والعمارة الحلي العظيم والعمارة أجرة العمارة والمعمّر المنزل الكثير الناس والبيعماري البناء

<i>architecte</i>	المعمار :
<i>ingénieur architecte</i>	مهندس معماري
<i>femme ingénieur</i>	مهندسة
<i>matériaux de construction</i>	مواد بناء
<i>constructif</i>	بنائي = إنشائي
<i>constructeur, maçon</i>	بنا = باني
<i>édificateur</i>	مُشيد
<i>édification</i>	تشيد
<i>édifice</i>	بناء = صرح
<i>édifice de la civilisation</i>	صرح الحضارة
<i>fondateur</i>	مُؤسِّس = مُنشِئ
<i>fondation</i>	تأسيس
	أو مؤسسة
<i>édile</i>	قَبم مدينة
<i>entrepreneur de bâtiment</i>	مُقاوِل بناء
<i>sous-entrepreneur</i>	مُقاوِل من الباطن
<i>(entreprise de bâtiment</i>	(مقاولة بناء
<i>maître-maçon</i>	رئيس البنائين
<i>corps de métiers</i>	نقابة حرفيين
<i>corporation</i>	(حسب خنطة بالمغرب وهي تعني في الأصل أهل الحرفة)
<i>bâtisse</i>	بنية
<i>assise</i>	أسيسة
<i>bâtir à chaux et ciment</i>	بنى بالجير والاسمنت
<i>bâtir de boue</i>	بنى بالوحل أو الطين
<i>bâtir sur le roc</i>	بنى على الصخر
<i>bâtir sur le sable</i>	بنى على الرمل
<i>reconstruction</i>	تجديد البناء
<i>constitution</i>	إنشاء = تأسيس
<i>reconstitution</i>	عادة إنشاء أو تأسيس
<i>structure</i>	بنية (هيكل)
<i>structurer</i>	بنى (= ركب)
<i>structuration</i>	بناء = تركيب

نُعْجِبُني فلان أي نُعْجِبُني ونُعْجِبُني والعُجْب ما جاوز حد العُجْب
يقال عَجِبَ عَجَاباً والاعجوبة ما يتعجب منه

bluffer, leurrer, fair illusion

خُدْع :

خُدْع العين شككها فيما ترى

hallucination

هَلَس : داء يُسَلَب معه العقل

halluciné

رجل مهلوس ومُهْتَلَس العقل مسلوبه

délire

هَذَى هَذَاً وهذياناً تكلم بغير معقول

délirant

فهو هاذٍ

وقد هَرَقَه المرض استخفه فصار يهرق ويهذي وقد اهتز الرجل ففقد

عقله من المرض أو اخزن فبهى مُهْتَز

séduire

أغوى الرجل وغواه أضله

وكذلك استغواه والغوي الضال الشقاق نهيدي والغية والغية الضلال

والمغواة المَضَلَّة

séduction

الاغواء

117) بَوْصَلَة (boussole (compass)

(بيت الأبرة)

boussole marine

بوصلة بحرية

aiguille aimantée

إبرة مغناطيسية أو مُمَغْنَطَة

aimant

مَغْنَطِيس = مغناطيس

aimantation

مغنطة

(pivoter (دار حول قطب

pivot

قُطْب

chape

قُفْر

(chape de réglage

(قُفْر القبط

balancier

رَقَاص

aiguille astatique

إبرة مُعْطَلَة

(لا تؤثر فيها المغنطية الأرضية)

cadran

مينا

cadran indicateur

مينا دالة

cadran solaire

ميزولة

habitacle

غُلْبة البوصلة

فِرْجار compas (ويطلق على البوصلة نفسها فيقال بوصلة بحرية)

(compas de mer

cap de compas

اتجاه البوصلة

lest

صابورة (ثقل يحفظ توازن الطائرة أو السفينة)

(أي وضع صابورة)

lestage

نصير

السراج وتلألأ وكذلك ازدهر والأزهر التأثير

(لمعان = تألق

chatolement

سِير البَصَر سَدْرًا وسَدَاةً تَحِيرُ

papilloter

انبهار البصر = سَدَر

papillotement

مِرْوِيت

miroiter

وقد لَمَعَ البرق أضاء وكذلك تَلَمَّعَ والتَمَّعَ واللَمَاعَة الفلاة

يلمع فيها السراب

mirage miroitant

والألمى واليلمعي الذكي المتوقد الذهن والتلَمَّع البرق والحُلْب

برق برقاَ تغير ودُهِش فلم يبصر

تألق

étinceler

(وقد أَلَى البرق وتألق وأتلق لمع والإلاق البرق الكاذب الذي لا

مطر له

أَلَى

étincelle

متألق

étincelant

وقد أَل اللون برق

rayonnement

إشعاع

أشعَّت الشمس إشعاعاً نشرت أشعتها والشُعاع ضوء الشمس

rayon du soleil

والشُعاع آلة لإرسال الأشعة

بريق

reflet

وهو في الحقيقة انعكاس النور

سَرَاب

mirage

والخَيْدَع السراب

faux jour

نور زائف

contre-jour

نور منعكس

(réverbérer)

انعكس النور انقلب وارْتَدَ بعد وقوعه على سطح معقول

ارتداد = انعكاس

réverbération

والرَّجْع أيضا الارتداد يقال تَرَجَّع الصوت في صدري تردد وارْتَدَ

تَحَلَّبه فتنه

fasciner

والحُلْب البرق لا مطر فيه ورجل كبرق خلب خُدَاع يَعد ولا يُنجز.

ذر الرماد في العيون

شدهه = أدهشه

الشَّدَّة والشَّدَّة الدهش

والذهول عن الشيء نسيانه عن شغل وهو التناهي والتشاغل

étourdissement, émerveillement

(وقد يكون نتيجة للدوخة ودوار أو سكر وانتشاء بمعنى يُهَيِّم)

وقد أعجب بالشيء عجب منه وتعجب (émerveiller) يقال

<i>déviatiôn</i>	(أو انعطاف أو انحناء)	<i>rose des vents</i>	دائرة الرياح
<i>déviatiôn azimuthale</i>	انحراف	<i>rumb des vents</i>	جزء من دائرة الرياح
<i>déviatiôn de la boussole</i>	انحراف سمتي	<i>volet</i>	بوصلة : بوصة صغيرة
<i>perturbation</i>	انحراف البوصلة	<i>azimut magnétique</i>	سمت مغنطى
	اختلال = اضطراب	<i>prendre un azimut</i>	قاس السم
<i>(perturbation de l'air)</i>	تقلب الهواء = اضطرابه	<i>équateur magnétique</i>	خط استواء مغنطى
<i>variation</i>	تبدل = تغير	<i>polarité</i> (وهي خاصية الاتجاه نحو القطب المغناطيسي)	قطبية
<i>variation du compas</i>	تبدل البوصلة	<i>pôle nord</i>	قطب شمالي
	تبدل المغناطيسية الأرضية	<i>déclinaison magnétique</i>	انحراف مغنطيسي
<i>variation du magnétisme terrestre</i>		<i>déclinatoire</i>	خاريف
		<i>inclinaison</i>	(منحرف)
			ميل

(تابع)
